



# KULTUR UND IDENTITÄT IM ZEITALTER DER GLOBALISIERUNG

26. Oktober 2015

**Dealing with Difference – Trans/culture and „Culture Wars“ in an Age of Mobile Images** (auf Englisch)

Prof. Dr. Monica Juneja, Exzellenzcluster „Asien und Europa im globalen Kontext“, Universität Heidelberg

2. November 2015

**Wasser in der Landwirtschaft? Europäische Hochkulturen und ihre Bewässerungstechniken – ein kulturelles Erbe?** (auf Italienisch)

Eliseo Antonini, Forstwirt und Umweltjournalist, Eschbach

9. November 2015

**Literatur als Brücke der Verständigung** (auf Portugiesisch)

Luísa Coelho, Lektorin des Instituto Camões an der Humboldt und Freien Universität Berlin

16. November 2015

**„Ich komme aus dem Land, wo es keine Bratscherwitze gibt“** (auf Japanisch)

Satoko Toyota, Bratschistin, Musikfreunde Heidelberg e.V., Heidelberg

23. November 2015

**Das russische Autorenlied in der Sowjetunion und im postsowjetischen Raum. Entstehungsgeschichte und gesellschaftspolitischer Aspekt** (auf Russisch)

Boris Lantsberg, Übersetzer und Dolmetscher, Germersheim

30. November 2015

**Leben mit zwei Kulturen: Integration von afghanischen MigrantInnen in Deutschland**

Shogufa Malekyar, Dozentin für interkulturelle Sensibilisierung, Heidelberg

7. Dezember 2015

**Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit am Oberrhein** (auf Französisch)

Prof. Dr. Michel Mattoug, Hochschule Offenburg

14. Dezember 2015

**Die Zukunft der Druckkunst in einer digitalen Welt: Ansichten zur Printmedienindustrie** (auf Englisch)

Robert Crooker, Senior Vice President Heidelberger Druckmaschinen AG, Heidelberg

21. Dezember 2015

**Belegen Fremdwörter die Stärke der Geber- oder der Nehmersprachen? Deutsche Wörter im zeitgenössischen Italienisch** (auf Italienisch)

Prof. Dr. Giovanni Rovere, Institut für Übersetzen und Dolmetschen, Universität Heidelberg

11. Januar 2016

**Als Rheinländerin im Ausland** (auf Spanisch)

Madeleine Rodríguez (M.A.), Geschäftsführerin Konzept Beratung und Training, Veenendaal (NL)

18. Januar 2016

**Nachhaltigkeit – eine Frage der Ethik**

Karsten Mendel, Fachleiter Ethik des Gymnasiums Englisches Institut, Heidelberg

25. Januar 2016

**Religiöse Identität in der amerikanischen Kultur heute** (auf Englisch)

Daniel Silliman, Heidelberg Center for American Studies, Universität Heidelberg

1. Februar 2016

**Die drei Dekodierungsschlüssel der deutsch-französischen interkulturellen Kommunikation** (auf Französisch)

Véronique Rigaud-Költzsch, Sprachtrainerin, Mannheim

## MONTAGS, 16.15 UHR

**ALLE VORTRÄGE WERDEN SIMULTAN VERDOLMETSCHT.**

Institut für Übersetzen und Dolmetschen  
Plöck 57a, Konferenzsaal II (EG) · 69117 Heidelberg  
[www.iued.uni-heidelberg.de](http://www.iued.uni-heidelberg.de)